



【学生素养文库】

名／师／伴／读／版

光明日报出版社

MOBOSANG DUANPIANXIAOSHUO JINGXUAXIAN

莫泊桑 短篇小说精选

语文新课标必读丛书

第④辑

根据中华人民共和国教育部最新颁布的
《普通高中语文课程标准》编写

原著：[法]莫泊桑 | 译者：于士俊
总主编：张定远 | 本册主编：田 姝

读他的作品的时候，可以笑或是哭，但永远是发人深思的。

—— [法] 左拉



语文新课标必读丛书
学生素养文库

莫泊桑短篇小说精选

名/师/伴/读/版

- ◎原 著：[法] 莫泊桑
- ◎译 者：于士俊
- ◎总 主 编：张定远
- ◎本册主编：田 姝



光明日报出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

莫泊桑短篇小说精选 / (法) 莫泊桑 (Maupassant, G.) 著; 田姝主编; 于士俊译. —北京: 光明日报出版社, 2006. 7

(语文新课标必读丛书. 第4辑/张定远主编)

ISBN 7-80206-291-8

I. 莫... II. ①莫... ②田... ③于... III. 短篇小说-作品集-法国-近代 IV. I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 074331 号

语文新课标必读丛书(第4辑)·莫泊桑短篇小说精选

◎ 原 著: [法] 莫泊桑 译 者: 于士俊

◎ 总 主 编: 张定远 本册主编: 田 姝

◎ 责任编辑: 温 梦 绘 图: 陈 铮

◎ 封面设计: 木头羊工作室 版式设计: 李 娜

◎ 责任校对: 徐为正 责任印制: 胡 骑

◎ 出版发行: 光明日报出版社

◎ 地 址: 北京市崇文区珠市口东大街5号, 100062

◎ 电 话: 010-67078243(咨询), 67078945(发行), 67078235(邮购)

◎ 传 真: 010-67078227, 67078233, 67078255

◎ 网 址: <http://book.gmw.cn>

◎ E-mail: gmcbcs@gmw.cn

◎ 法律顾问: 北京盈科律师事务所郝惠珍律师

◎ 印 刷: 北京市飞云印刷厂

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

◎ 开 本: 880×1230mm 1/32

◎ 字 数: 1733千字 印 张: 86

◎ 版 次: 2006年7月第1版 印 次: 2006年7月第1次印刷

◎ 书 号: ISBN 7-80206-291-8

◎ 总 定 价: 134.00元 (全12册)

版权所有 翻印必究

光明金榜语文读物编委会

◎ 总策划：北京金榜之路国际教育咨询中心

◆ 顾问 ◆

李春雷

著名作家，中国作家协会会员，河北省作家协会签约作家。曾获第三届鲁迅文学奖，第二届徐迟报告文学奖，全国“五一”文化奖等。代表作有《宝山》、《钢铁是这样炼成的》、《赤岸》等。

伊道恩

中国教育学会中学语文教学专业委员会副理事长，教育部基础教育司课程研发中心教辅读物审读专家组成员，教育部课程教材研究所、人民教育出版社研究员，天津市教育学会中学语文教学专业委员会理事长，天津师范大学文学院兼职教授，硕士生导师。

张光路

北京市特级教师。北京市海淀区教师进修学校教师，全国作文研究会常务副会长。

◆ 总主编 ◆

张定远

人民教育出版社资深编审，课程教材研究所研究员。现担任中国教育学会中学语文教学专业委员会主任，中国语文报刊协会副会长等职务，曾任国家级刊物《课程·教材·教法》编辑部主任、编委会副主任、人民教育出版社报刊社社长、人民教育出版社终审委员、中国教育学会中学语文教学专业委员会副理事长、代理理事长、秘书长等职。

◆ 审读 ◆

李明军
沈在连
周春霞
李辉

内蒙古民族大学人文学院副教授，吉林大学文学博士。

广州市第65中学语文高级教师，安徽省教育科学研究课题“高中生语文研究性学习专题”负责人。

北京师范大学文学博士，主攻中西比较诗学，多次在刊物上发表论文。

山东省淄博市实验中学语文高级教师，淄博市优秀教师，淄博市教学能手。

◆ 编委 ◆

(按姓氏笔画排序)

丁洁 马红梅 王玉臣 牛晓虹 申爱芬 叶蓓 刘占国 孙玉莹 李成玉
陈启文 赵涛 赵永丰 胡颖慧 麻秀广 聂怀宾 崔文君 陶龙章 韩瑜
靳鹤琼 薛桂萍

• 出版说明 •

为了适应新形势的教学要求，教育部制定颁发了《普通高中语文课程标准》。《普通高中语文课程标准》继续坚持《全日制义务教育语文课程标准》提出的基本理念，根据新时期高中语文教育的任务和对学生的要求，我们从“知识和能力”、“过程和方法”、“情感态度和价值观”三个方面设计课程目标。《普通高中语文课程标准》对阅读提出了如下要求：

具有广泛的阅读兴趣，努力扩大阅读视野。学会正确、自主地选择阅读材料，读好书，读整本书，丰富自己的精神世界，提高文化品位。课外自读文学名著（五部以上）及其他读物，总量不少于150万字。

鉴于此，我们积数年之力，隆重推出了《语文新课标必读丛书》。《莫泊桑短篇小说精选》系丛书系列之一。莫泊桑是十九世纪后半期法国优秀的批判现实主义作家，一生创作了三百多篇中短篇小说，我们精选了其中二十二篇，并分为四个单元，从不同角度展现莫泊桑短篇小说的创作特色，以便于同学们进行集中、系统地阅读。

本书从学生的实际接受能力和认知能力出发，从宏观阅读和微观阅读两个方面，将作品分为精读和泛读，在完整呈现名著原貌的基础上，我们还设置了以下栏目：

书路领航：包括作者小传、创作背景、作品简介和艺术特色，将这些内容呈现给同学们，使大家在进入作品阅读前，对作品的全貌有一个基本的了解。

导语：精炼而优美的语言，切中主旨的问题，引领你走进一个丰富多彩的小说世界。

旁批：旨在帮助读者在阅读中进一步理解词、句、段的深层含义，从而把握作品的主题，了解作家的艺术风格。

注释：对正文中涉及到的一些人名、地名、典故等加以解释，扫除阅读障碍。

赏析：从形式和内容两个基本点出发，以情绪、情感教育为中心，体现了对典型人物、典型语言、典型心理描写及创作手法等的鉴赏评析，以引导读者对作品进行深层次的审美鉴赏。

思考题：从《普通高中语文课程标准》对阅读的要求和小说的写作特点出发而设计，具有较强的开放性。

延伸阅读：收录与作家相关的逸闻趣事，历代文学大师和评论家对作家、作品的相关评价，以提高读者阅读兴趣，帮助同学们拓展知识。

希望通过我们的努力，能够使读者朋友们在阅读中快乐成长。

丛书编委会

2006年4月

• 书路领航 •

作者小传



莫泊桑，十九世纪后半期法国优秀的批判现实主义作家，被誉为“短篇小说巨匠”。1850年8月5日出生于法国一个破落的贵族家庭。1870年，普法战争爆发，他应征入伍。第二年四月，离开军队。1872年，莫泊桑进海军部供职，开始了他的小职员生涯，1878年转入教育部任职。

从1873年起，莫泊桑得到了著名作家福楼拜的指导。通过福楼拜，他还结识了另一些著名作家，参加了以左拉为首的自然主义作家集团的活动。1880年，莫泊桑凭借短篇小说《羊脂球》一举成名，登上法国文坛。此后，他摆脱公职，专门从事创作。1885年，他创作了最具社会现实意义的长篇小说《俊友》。他的作品包括中短篇小说三百余篇，长篇小说六部，游记三部以及许多关于文学和时政的评论文章。莫泊桑从青年时代起，就患有多种疾病，于1893年逝世，年仅四十三岁。

创作背景

他是十九世纪后半期法国优秀的批判现实主义作家；他被誉为法国“短篇小说巨匠”；他也会半开玩笑地说自己“像流星一样进入文坛”。这如此耀眼的流星，不仅令法国人惊叹不已，更是为全世界所瞩目，他就是与契诃夫、欧·亨利并称为短篇小说三大师的莫泊桑。他那行云流水般的文笔，成为后世作家学习的楷模。在十九世纪群星灿烂的法国文坛，能跻身于巴尔扎克、雨果、司汤达、福楼拜、左拉等大师的行列而不黯然失色，绝对不是拥有一般才华的人所能做到的。这个令读者、批评界以及同时代作家为之倾倒的人物——莫泊桑，使我们不能不怀着浓厚的兴趣去探究他的魅力所在。

1850年，莫泊桑出生于法国西北部诺曼底省的一个破落的贵族家庭。父系是十八世纪迁居至诺曼底的贵族，母系则源自诺曼底的古老世家。父亲游手好闲，将家产挥霍一空之后就去了巴黎的一家银行工作，母亲带着他和弟弟同丈夫一起迁居巴黎，但父亲仍不知悔改，这伤透了母亲的心。父母分居后，母亲将莫泊桑带回了诺曼底海滨胜地埃特尔塔。在那里，莫泊桑度过了他一生中最难忘的童年时光。十三岁那年，莫泊桑被送进一所教会学校读书，因为从小受到富有浪漫气质的母亲的影响，他无法忍受学校沉郁的气氛，1868年，他因写了一首爱情诗而被学校开除。而后，莫泊桑到了勒阿弗尔的公立学校学习。在那里，他得到了帕尔纳斯派诗人路易·布耶的指导。中学毕业后，莫泊桑去巴黎攻读法律。1870年，普法战争爆发，他应征入伍，担任文书和通讯

工作。法国战败后，莫泊桑在大溃退时险些被俘。退伍之后，他开始了默默无闻的小职员生涯。

然而就在他过着平淡而又似乎没有出路的生活时，他结识了对他文学生涯颇有帮助的福楼拜。福楼拜是莫泊桑的舅父和母亲的好友，尚未进入文坛的莫泊桑得到了福楼拜的悉心指导，福楼拜不仅指导莫泊桑如何遣词造句，而且还锻炼了他观察生活的能力。福楼拜还把莫泊桑介绍给当时第一流的作家，如左拉、屠格涅夫、龚古尔等。有六个作家，经常在左拉的梅塘别墅聚会，这些作家以自然主义为标榜，被称为“梅塘集团”，莫泊桑是其中之一。他的某些作品虽然受到了自然主义观点的影响，但是，他的创作倾向却是现实主义的。

1879年夏天的一个晚上，这六个作家在左拉的梅塘别墅聚会。他们计划各写一篇以普法战争为背景的短篇小说，并出版一个集子，以《梅塘之夜》命名。左拉的《磨坊之役》就是其中的出色之作，然而，在这六篇中，最好的小说却是六人中最无名的莫泊桑所写的《羊脂球》。这篇小说一发表，莫泊桑便一举成名。从此，他摆脱公职，专门从事创作，也为报刊撰写评论。可是疾病一直困扰着他，家族遗传的精神病史没有放过这位文学天才，他一生都在经受这种精神错乱的折磨。同时，父亲遗传给他的放荡习气导致他染病，用药不当更加损害了他的健康。他后期的作品日渐悲观，很难说与他的健康状况毫无联系，这种身心双方面的巨大痛苦一直延续到1893年莫泊桑辞世。

莫泊桑经历了普法战争和第三共和国统治时期。普法战争中

法国的惨败给莫泊桑留下了极为沉痛的记忆，而资产阶级的第三共和国更加让他失望。当时的法国，阶级矛盾尤其尖锐，资产阶级对内加紧剥削和压迫人民，对外大量输出资本，大搞扩张主义。资本主义已进入帝国主义阶段，无论在政治上、思想上还是在文化上都日益腐朽堕落，整个社会呈现出一种丑恶的病态。莫泊桑尽力超脱于政治之上，然而，在他所生活的社会里，企图完全超脱社会是不可能的。因此，他只能在创作里表达对现实社会的反感，在作品中对法国当时社会的黑暗进行淋漓尽致地批判。

作品简介

在莫泊桑的三百多篇中短篇小说中，名篇佳作颇多。这些小说描写了法国社会上至贵族、资本家，下至妓女、乞丐各个阶层的生活，内容十分丰富。这些作品在揭露上层统治者及其毒化下的社会风气的同时，表达了对被侮辱被损害的小人物的深切同情，无情地鞭挞了资本主义社会的黑暗。他善于从平凡琐屑的事物中截取最富有典型意义的片断，以小见大地概括出生活的本质。精巧奇特的构思和布局、耐人寻味的故事情节、惟妙惟肖的细节描写、精彩动人的人物语言、入木三分的性格刻画，形成了莫泊桑独特的艺术风格。根据莫泊桑小说的题材，可以大致分为几类：

第一类是以普法战争为背景，通过揭露普鲁士侵略者的暴行来反映法国人民的爱国主义精神，这类作品占有重要的地位。代表作有《羊脂球》、《两个朋友》、《野蛮大妈》、《瓦尔特·施那

夫斯的奇遇》等等，莫泊桑在这些作品中歌颂了普通人民的爱国热情，有力地鞭挞了那些怯懦自私、没有民族尊严的贵族资产阶级人物。这些所谓的上等阶层人物不仅远远比不上野蛮大妈等农民，甚至连妓女也不如。他们的卑鄙与自私是造成法国民族灾难的重要因素，这在《羊脂球》里有充分的表现。

在以普法战争为背景的小说中已体现出他对上流社会的鄙视和厌恶；对于与自己处境相仿的小资产阶级，莫泊桑同样提出了严厉的批判，这种批判往往针对着普遍的人性。

第二类是描写资产阶级风尚习俗的。这是莫泊桑短篇小说中最具批判精神的部分。其中一部分是描写小资产阶级爱虚荣、尚浮华的风气。另一部分是揭露资产阶级腐化堕落、拜金主义等丑恶风尚。在那个金钱至上的社会里，人们追求享乐，道德水平日趋低落，伤风败俗，荒淫无耻成风，人人尔虞我诈、为了金钱干出伤天害理、灭绝人性的勾当，真是一个彻底的人欲横流、充满罪恶的世界。这类小说代表作有《项链》、《珠宝》、《我的叔叔于勒》等。

第三类是描写穷苦人民悲惨命运和赞颂劳动人民优秀品质的作品。在此类小说中，莫泊桑描写了劳苦人民的不幸和痛苦，对他们的悲惨遭遇深表同情，代表作品有《穷鬼》、《西蒙的爸爸》等。在《西蒙的爸爸》里，铁匠菲力普没有任何偏见，自愿与一个生了私生子的姑娘结婚。他自己还为成为一个受欺侮的孤苦儿童的保护人而高兴、自豪，他的工人同伴们也一同赞成。这种人与人之间纯洁而又高尚的关系让人感动。在《穷鬼》中，莫泊桑

以震撼心灵的艺术力量描写了一个失去双腿的残废人由于长期乞讨而受到邻里的歧视，他乞讨不到任何东西，两天多没有吃过饭。终于，他因打死席格先生的一只鸡而被人打得半死，还被宪兵关进监狱。当第二天要提他过堂审问时，他已经死在地上了。在莫泊桑的小说中，普通人的善良、正直和同情心，与资产阶级的冷酷、自私自利，形成了鲜明的对照。

还有一类小说题材是反映诺曼底地区自然风光、人情世态、风俗习惯的，如：《月光》、《绳子》等，莫泊桑将五光十色的诺曼底乡村生活带进了法国文学。

艺术特色

以凡人小事为题材，以短篇小说为主要创作形式，是莫泊桑在文学题材和体裁上的突破，也是其个人独创性的主要表现。过去，这种文学体裁在法国不十分受人重视，直到莫泊桑的作品问世，短篇小说才充分地施展其魅力，显示出巨大的容量，承担起社会赋予的重任。

莫泊桑不是哲人，也不是历史学家，他缺乏巴尔扎克那种深邃的历史洞察力，也不具备司汤达的政治敏感，也不像他的老师福楼拜那样缜密细腻，也不如左拉的视野宽广，可他却有一种非凡的捕捉生活本质的能力，善于在一般人视而不见的凡人小事中，发掘出带有本质意义和美学价值的内容，这大大丰富了自己作品的题材。

诺曼底的农民和乡绅、普法战争以及巴黎小职员单调沉闷的生活成为他创作的源泉，莫泊桑正是利用这些平淡无奇的生活素

材，给读者描绘了一幅幅丰满生动的社会风俗画，特别是出色地勾画了这个社会中为数众多的小人物的命运，比如：农民、铁匠、船工、修椅垫的女人、小公务员、流浪汉、乞丐、妓女、俗不可耐的小资产者……

莫泊桑认为：“如果昨日的小说家是选择和描述生活的巨变、灵魂和感情的激烈状态，今天的小说家则是描写处于常态的感情、灵魂和理智的发展。”所以，他任凭他的人物目光浅短、举止平庸，从里到外毫无出众之处，即使其中某些人完成了所谓的英雄壮举，那也多半来自他们淳朴的天性，乃至非常原始的本能，并不是他们具有英雄气质。这个芸芸众生的世界，成为了莫泊桑创作的特殊领域，给他的作品带去了无穷的新意。缺少了他所描绘的这个世界，十九世纪法国的社会风俗画就不够完整。

莫泊桑的小说来源于平凡的日常生活，通过截取其中一个非常普通、平常，然而又具典型意义的片断来反映深刻的社会现象。作者善于通过故事本身来表明自己的态度，尽力做到客观、冷静，不直接说出对人物是同情还是厌恶。小说的激情隐藏在内容之中，外在的形式表现为不动声色，客观而冷峻。

莫泊桑还善于运用巧妙的情节布局引人入胜，无论是紧张尖锐、富有戏剧性的故事，还是相对平稳没有尖锐矛盾冲突的情节，他均能游刃有余、应付自如，使之生动并富有吸引力。他的许多小说开始时平稳展开，然后又突然转折，最后出现一个意想不到的结果，却完全符合生活的真实逻辑，非常耐人寻味。

短篇小说往往受到篇幅的限制，不能做过于细腻的描写，但

是莫泊桑却能做到细节描写准确而传神。只有选择了“有用的，具有特征的细节”，才能将“比现实本身更完全、更动人、更确切的图景”展现给读者。这就是莫泊桑的神来之笔。在他的中短篇小说里，那些栩栩如生的人物形象之所以给人们留下了经久不灭的印象，正是这个原因。

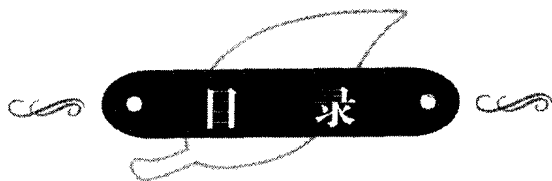
莫泊桑小说准确、明晰而又生动的语言，蕴含着朴素简洁与精致优美紧密结合的特有风格，清新流畅、朴素自然，优美而不流于矫柔，精确洗炼而不乏幽默机智，对后世许多作家都有深刻的影响，法国的教科书纷纷选取莫泊桑的作品作为范文。以文体优美著称的安那托尔·法朗士，对莫泊桑的语言艺术给予了极高的评价；连左拉也感到望尘莫及；马拉美纪德等都把莫泊桑的语言视为法语的典范。

莫泊桑短篇小说的整体风格是幽默的。这种幽默，不仅仅表现在对一些丑陋东西的讽刺与嘲笑，还表现在他对现实社会，尤其是那些社会底层小人物的清醒而冷峻的认识。这是一种较高层次的幽默，犹如所有人笑了而他自己却没笑，所有人哭了而他自己却没哭一样。正如林语堂所说的：“幽默只是一位冷静超远的旁观者，常于笑中带泪，泪中带笑”（《论幽默》）。

莫泊桑的作品里充满了对统治者的憎恨，对弱者的无限同情，对下层人民淳朴善良品质的由衷赞叹。由于他过度超脱一切的冷漠态度，使他的文学孤立于社会政治之外，视野缩小，从而不能广泛和全面地研究并认识社会，因此他不可能看见代表人类前途和希望的先进阶段，作品的悲观色彩日渐浓重。

尽管如此，莫泊桑的作品还是受到普遍的欢迎和赞赏，历经百年的沧桑考验，他那些无法被后人仿效的作品已经得到了永生，并将使他永生！





目 录

一 战争年代

羊脂球 [精读]	3
两个朋友 [精读]	52
俘虏	62
野蛮大妈	75
米龙老爹	82
瓦尔特·施那夫斯的奇遇	89

二 小职员的生活

项链 [精读]	99
珠宝 [精读]	112
一家人	124
骑马	146
我的叔叔于勒	154
一把雨伞	162

三 不幸的人们

西蒙的爸爸 [精读]	173
穷鬼	185
流浪汉	190

真实的故事	202
-------------	-----

四 诺曼底的生活

月光 [精读]	209
---------------	-----

绳子 [精读]	218
---------------	-----

小狗皮埃罗	229
-------------	-----

图瓦	235
----------	-----

小酒桶	245
-----------	-----

等待	251
----------	-----